



BÜRGERGEMEINDE  
ARLESHEIM

## EINLADUNG

**zur Bürgergemeinde-Versammlung**  
**Mittwoch, 9. Juni 2021, 19.30 Uhr**  
**Mehrzweckhalle Domplatz**

Weil die Platzverhältnisse im Bürgerkeller im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie nicht ausreichend sind, wird auf die Mehrzweckhalle ausgewichen. Bitte beachten Sie auch die Rückseite dieser Einladung.

---

**Traktanden:**

1. Protokoll der Bürgergemeinde-Versammlung vom 26. November 2020
2. Beratung und Genehmigung der Jahresrechnung der Bürgergemeinde Arlesheim für das Jahr 2020
3. Einbürgerungen  
5 Gesuche von schweizerischen Staatsangehörigen  
5 Gesuche von ausländischen Staatsangehörigen
4. Diverses

---

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am 9. Juni wird Ihnen die Erfolgsrechnung 2020 zur Beratung und Genehmigung vorgelegt. Gleichzeitig können Sie Ihre Beschlüsse zu diversen Einbürgerungsanträgen fassen.

Damit Sie zu den vorliegenden Traktanden Stellung nehmen können, laden wir Sie ein, an dieser Versammlung teilzunehmen.

Der Bürgerrat heisst Sie herzlich willkommen.

Bürgerrat Arlesheim

Der Präsident:

Stephan Kink

Der Schreiber:

Hans-F. Vögeli



## Erfolgsrechnung der Bürgergemeinde Arlesheim vom 1.1.2020 - 31.12.2020

| Erfolgsrechnung                        | Rechnung 2020    |                   | Budget 2020       |                   | Rechnung 2019     |                   |
|--|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | Aufwand<br>CHF   | Ertrag<br>CHF     | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     |
| <b>0 Allgemeine Verwaltung</b>         |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>02 Allgemeine Verwaltung</b>        |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>029 Bürgerrechnung</b>              |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| 300 Behörden u. Kommissionen           | 7'920.00         |                   | 13'000.00         |                   | 11'370.00         |                   |
| 301 Löhne Verwaltungspersonal          | 11'400.00        |                   | 13'000.00         |                   | 13'010.00         |                   |
| 305 Sozialversicherungsbeiträge        | 100.00           |                   | 700.00            |                   | 100.00            |                   |
| 310 Büromat. u. Drucksachen            | 10'718.75        |                   | 10'000.00         |                   | 5'945.65          |                   |
| 313 Verbrauchsmaterial                 | 0.00             |                   | 200.00            |                   | 0.00              |                   |
| 316 Aufwand 1. August                  | 2'976.05         |                   | 12'000.00         |                   | 11'718.25         |                   |
| 317 Spesenentschädigung                | 0.00             |                   | 200.00            |                   | 0.00              |                   |
| 318 Dienstleistungen, Honorare         | 8'766.53         |                   | 8'000.00          |                   | 9'015.50          |                   |
| 319 Übriger Sachaufwand                | 9'927.85         |                   | 6'000.00          |                   | 4'309.45          |                   |
| 319.0 Bürgerwein, Simmendinger         | 2'519.10         |                   | 3'000.00          |                   | 3'861.00          |                   |
| 319.0 Aufwand Anlässe BGA              | 14'585.60        |                   | 22'000.00         |                   | 20'173.55         |                   |
| 427 Liegenschaftserträge/Verw          |                  | 500.00            |                   | 500.00            |                   | 500.00            |
| 431 Einbürgerungen                     |                  | 27'500.00         |                   | 20'000.00         |                   | 31'350.00         |
| 435 Verkauf Bürgerwein                 |                  | 252.00            |                   | 2'000.00          |                   | 1'913.00          |
| 436 Rückerstattungen                   |                  | 0.00              |                   | 0.00              |                   | 0.00              |
| 439 Erträge Anlässe BGA                |                  | 24'146.48         |                   | 26'000.00         |                   | 29'603.32         |
| 439.0 Diverse Erträge                  |                  | 154.00            |                   |                   |                   | 270.00            |
| 453 Rückerstattungen v. Gemeinwesen    |                  | 0.00              |                   |                   |                   | 0.00              |
| 462 Gemeindebeitrag 1. Aug.            |                  | 2'976.05          |                   | 12'000.00         |                   | 12'000.00         |
| 481 Entnahme Fonds                     |                  | 0.00              |                   | 0.00              |                   | 0.00              |
| <b>0 Total</b>                         | <b>68'913.88</b> | <b>55'528.53</b>  | <b>88'100.00</b>  | <b>60'500.00</b>  | <b>79'503.40</b>  | <b>75'636.32</b>  |
| <b>8 Volkswirtschaft</b>               |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>81 Forstwirtschaft</b>              |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>810 Forstbetrieb</b>                |                  |                   |                   |                   |                   |                   |
| 300.1 Behörden und Kommissionen        | 500.00           |                   | 2'500.00          |                   | 1'625.00          |                   |
| 301.1 Löhne Verw.-/Betriebspersonal    | 1'200.00         |                   | 1'800.00          |                   | 1'500.00          |                   |
| 305.1 Sozialversicherungsbeiträge PK   | 0.00             |                   | 10'000.00         |                   | 10'000.00         |                   |
| 314.1 Unterhalt Pulverhüsli            | 5'208.90         |                   | 5'000.00          |                   | 25'193.99         |                   |
| 318.1 Dienstleistungen und Honorare    | 604.90           |                   | 0.00              |                   | 0.00              |                   |
| 319.1 Übriger Sachaufwand              | 11'426.70        |                   | 10'000.00         |                   | 15'434.63         |                   |
| 353.1 Mehraufwand FBG                  | 42'376.75        |                   | 106'500.00        |                   | 125'917.65        |                   |
| 434.1 Benützungsg Gebühr Pulverhüsli   |                  | 1'920.00          |                   | 3'000.00          |                   | 5'091.00          |
| 439.1 Uebrige Entgelte                 |                  | 1'435.00          |                   | 500.00            |                   | 1'053.00          |
| 453.1 Mehrertrag FBG                   |                  | 0.00              |                   | 0.00              |                   | 0.00              |
| 462.1 EWG gem. Leistungsvereinbarung   |                  | 122'890.00        |                   | 122'890.00        |                   | 122'890.00        |
| 481.1 Entnahme Fonds Naturschutzgebiet |                  | 7'880.00          |                   | 7'880.00          |                   | 7'880.00          |
| <b>8 Total</b>                         | <b>61'317.25</b> | <b>134'125.00</b> | <b>135'800.00</b> | <b>134'270.00</b> | <b>179'671.27</b> | <b>136'914.00</b> |

| Erfolgsrechnung                                   | Rechnung 2020     |                   | Budget 2020       |                   | Rechnung 2019     |                   |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|   | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     |
| <b>9 Finanzen und Steuern</b>                     |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>94 Vermögens- und Schulden-<br/>verwaltung</b> |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>940 Kapital- und Zinsdienst</b>                |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 422.2 Kapitalerträge des<br>Finanzvermögens       |                   | <b>506.76</b>     |                   | 400.00            |                   | 506.04            |
| 427.2 Baurechtszins Wolfhag                       |                   | <b>70'488.00</b>  |                   | 70'500.00         |                   | 70'487.90         |
|   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Liegenschaften</b>                             |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>942 Finanzvermögen</b>                         |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 314.2 Baulicher Unterhalt Schürli                 | <b>29'995.05</b>  |                   | 50'000.00         |                   | 7'726.20          |                   |
| 315.2 Unterhalt Bürgerhaus                        | <b>23'959.80</b>  |                   | 15'000.00         |                   | 16'556.80         |                   |
| 316.2 BR-Zins Bürgerhaus                          | <b>28'116.00</b>  |                   | 28'500.00         |                   | 28'116.00         |                   |
| 319.2 Sachaufwand Bürgerhaus                      | <b>1'318.80</b>   |                   | 6'000.00          |                   | 1'784.65          |                   |
| 330.2 Abschreibung Finanzvermögen                 | <b>0.00</b>       |                   | 0.00              |                   | 0.00              |                   |
| 331.2 Abschreibung Verwaltungsv.                  | <b>25'800.00</b>  |                   | 26'800.00         |                   | 26'800.00         |                   |
| 381.2 Einlage Fonds Liegenschaften                | <b>0.00</b>       |                   | 0.00              |                   | 0.00              |                   |
| 423.2 Pachtzins Schürli                           |                   | <b>13'200.00</b>  |                   | 13'200.00         |                   | 13'200.00         |
| 424.2 Miete und NK Bürgerhaus                     |                   | <b>38'460.00</b>  |                   | 39'000.00         |                   | 38'460.00         |
| 434.2 Div. Erträge Bürgerhaus                     |                   | <b>2'851.50</b>   |                   | 4'000.00          |                   | 4'318.00          |
| 482.2 Entn. Fonds Liegenschaften                  |                   | 0.00              |                   | 30'000.00         |                   | 0.00              |
| <b>9 Total</b>                                    | <b>109'189.65</b> | <b>125'506.26</b> | <b>126'300.00</b> | <b>157'100.00</b> | <b>80'983.65</b>  | <b>126'971.94</b> |
|   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Total Aufwand und Ertrag</b>                   | <b>239'420.78</b> | <b>315'159.79</b> | <b>350'200.00</b> | <b>351'870.00</b> | <b>340'158.32</b> | <b>339'522.26</b> |
|   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Mehraufwand<br/>Mehrertrag</b>                 | <b>75'739.01</b>  |                   | <b>1'670.00</b>   |                   |                   | <b>636.06</b>     |
|   | <b>315'159.79</b> | <b>315'159.79</b> | <b>351'870.00</b> | <b>351'870.00</b> | <b>340'158.32</b> | <b>340'158.32</b> |

| Zusammenzug nach Arten                    | Rechnung 2020     |                   | Budget 2020       |                   | Rechnung 2019     |                   |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|   | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     | Aufwand<br>CHF    | Ertrag<br>CHF     |
| 30 Personalaufwand                        | 21'120.00         |                   | 41'000.00         |                   | 37'605.00         |                   |
| 31 Sachaufwand                            | 133'019.33        |                   | 150'900.00        |                   | 125'801.12        |                   |
| 31 Div. Aufwand                           | 2'519.10          |                   | 3'000.00          |                   | 3'861.00          |                   |
| 31 Ausfinanzierung PK BL                  | 0.00              |                   | 0.00              |                   | 0.00              |                   |
| 31 Aufwand Anlässe BGA                    | 14'585.60         |                   | 22'000.00         |                   | 20'173.55         |                   |
| 33 Abschreibungen                         | 25'800.00         |                   | 26'800.00         |                   | 26'800.00         |                   |
| 35 Forstbetriebsgemeinschaft              | 42'376.75         |                   | 106'500.00        |                   | 125'917.65        |                   |
| 38 Einlage Fonds Liegenschaften           | 0.00              |                   | 0.00              |                   | 0.00              |                   |
| 42 Vermögenserträge                       |                   | 123'154.76        |                   | 123'600.00        |                   | 123'153.94        |
| 43 Entgelte                               |                   | 58'258.98         |                   | 55'500.00         |                   | 73'598.32         |
| 45 Ertragsüberschuss FBG                  |                   | 0.00              |                   | 0.00              |                   | 0.00              |
| 45 Rückerstattung Gemeinwesen             |                   | 0.00              |                   | 0.00              |                   | 0.00              |
| 46 Gemeindebeitrag 1. Aug.                |                   | 2'976.05          |                   | 12'000.00         |                   | 12'000.00         |
| 46 Beitrag EWG an Waldpflege              |                   | 122'890.00        |                   | 122'890.00        |                   | 122'890.00        |
| 48 Entnahme Fonds Naturschutzgebiet       |                   | 7'880.00          |                   | 37'880.00         |                   | 7'880.00          |
| <b>Total Aufwand und Ertrag</b>           | <b>239'420.78</b> | <b>315'159.79</b> | <b>350'200.00</b> | <b>351'870.00</b> | <b>340'158.32</b> | <b>339'522.26</b> |
| <b>Aufwandüberschuss</b>                  |                   |                   |                   |                   |                   | 636.06            |
| <b>Ertragsüberschuss</b>                  | <b>75'739.01</b>  |                   | <b>1'670.00</b>   |                   |                   |                   |
| <b>Total</b>                              | <b>315'159.79</b> | <b>315'159.79</b> | <b>351'870.00</b> | <b>351'870.00</b> | <b>340'158.32</b> | <b>340'158.32</b> |
| <b>Ergebnisübersicht</b>                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Funktionen</b>                         |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 02 Allgemeine Verwaltung                  | 68'913.88         | 55'528.53         | 88'100.00         | 60'500.00         | 79'503.40         | 75'636.32         |
| 81 Forstwirtschaft                        | 61'317.25         | 134'125.00        | 135'800.00        | 134'270.00        | 179'671.27        | 136'914.00        |
| 94 Vermögens- und Schulden-<br>verwaltung | 109'189.65        | 125'506.26        | 126'300.00        | 157'100.00        | 80'983.65         | 126'971.94        |
| <b>Total Aufwand und Ertrag</b>           | <b>239'420.78</b> | <b>315'159.79</b> | <b>350'200.00</b> | <b>351'870.00</b> | <b>340'158.32</b> | <b>339'522.26</b> |
| <b>Saldierte Funktionstotale</b>          |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 02 Allgemeine Verwaltung                  |                   | 13'385.35         |                   | 27'600.00         |                   | 3'867.08          |
| 81 Forstwirtschaft                        | 72'807.75         |                   |                   | 1'530.00          |                   | 42'757.27         |
| 94 Vermögens- und Schulden-<br>verwaltung | 16'316.61         |                   | 30'800.00         |                   | 45'988.29         |                   |
| <b>Total</b>                              | <b>328'545.14</b> | <b>328'545.14</b> | <b>381'000.00</b> | <b>381'000.00</b> | <b>386'146.61</b> | <b>386'146.61</b> |

## Bilanz der Bürgergemeinde Arlesheim per 31.12.2020

### Aktiven

| Konto-Nr.    | Konto                           | 31.12.2020          | 31.12.2019        |
|--------------|---------------------------------|---------------------|-------------------|
|              | <b>Finanzvermögen</b>           | CHF                 | CHF               |
| <b>100</b>   | <b>Flüssige Mittel</b>          |                     |                   |
| 1000         | Kassa                           | 1'925.90            | 1'414.80          |
| 1001         | Postcheck                       | 40'467.00           | 32'999.57         |
| 1002         | Kt. Korrent, BLKB               | 197'845.56          | 196'872.74        |
| 1002.3       | Spk, Raiffeisenbank             | 144'507.42          | 144'480.38        |
| 1002.5       | Spk. BLKB                       | 153'308.66          | 153'270.34        |
| 1002.8       | Kt. Korrent, Raiffeisenbank     | 98'189.90           | 96'453.25         |
| <b>Total</b> | <b>Flüssige Mittel</b>          | <b>636'244.44</b>   | <b>625'491.08</b> |
| <b>101</b>   | <b>Guthaben</b>                 |                     |                   |
| 1015         | Debitoren                       | 55'815.20           | 7'120.00          |
| 1015.0       | Debitoren Forstbetrieb          | 90'000.00           | 0.00              |
| 1015.1       | Verrechnungssteuer              | 155.40              | 241.50            |
| <b>Total</b> | <b>Guthaben</b>                 | <b>145'970.60</b>   | <b>7'361.50</b>   |
| <b>102</b>   | <b>Anlagen</b>                  |                     |                   |
| <b>1020</b>  | <b>Festverz. Wertpapiere</b>    |                     |                   |
| 1021         | Aktien u. Anteilscheine         | 202.00              | 202.00            |
| 1023         | Land Wolfhag                    | 33'000.00           | 33'000.00         |
| <b>Total</b> | <b>Anlagen</b>                  | <b>33'202.00</b>    | <b>33'202.00</b>  |
| <b>104</b>   | <b>Transitorische Aktiven</b>   |                     |                   |
| 1040         | Transitorische Aktiven          | 98.00               | 29'292.10         |
| <b>Total</b> | <b>Transitorische Aktiven</b>   | <b>98.00</b>        | <b>29'292.10</b>  |
|              | <b>Verwaltungsvermögen</b>      |                     |                   |
| <b>114</b>   | <b>Sachgüter</b>                |                     |                   |
| 1143         | Bauernhof Renggersmatt          | 31'400.00           | 34'900.00         |
| 1143.1       | Bürgerhaus                      | 200'845.35          | 223'145.35        |
| 1145         | Waldungen                       | 1.00                | 1.00              |
| 1146         | Forstmagazin/Pulverhüsli        | 1.00                | 1.00              |
| <b>Total</b> | <b>Sachgüter</b>                | <b>232'247.35</b>   | <b>258'047.35</b> |
| <b>115</b>   | <b>Darlehen und Beteiligung</b> |                     |                   |
| 1154         | Beteiligungen                   | 10'002.00           | 10'002.00         |
| 1155         | Namen Aktien Raurica Wald AG    | 1'200.00            | 1'200.00          |
| <b>Total</b> | <b>Darlehen und Beteiligung</b> | <b>11'202.00</b>    | <b>11'202.00</b>  |
|              | <b>Verlust</b>                  |                     |                   |
| <b>Total</b> | <b>Aktiven</b>                  | <b>1'058'964.39</b> | <b>964'596.03</b> |

## Bilanz der Bürgergemeinde Arlesheim per 31.12.2020

### Passiven

| Konto-Nr.    | Konto                                | 31.12.2020<br>CHF          | 31.12.2019<br>CHF        |
|--------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| <b>200</b>   | <b>Laufende Verpflichtungen</b>      |                            |                          |
| 2000         | Kreditoren                           | <u>78'173.95</u>           | <u>16'508.85</u>         |
| <b>Total</b> | <b>Laufende Verpflichtungen</b>      | <u><u>78'173.95</u></u>    | <u><u>16'508.85</u></u>  |
| <b>202</b>   | <b>Mittel-/Langfristige Schulden</b> |                            |                          |
| 2021.1       | Darlehen EG Arlesheim                | <u>250'000.00</u>          | <u>250'000.00</u>        |
| <b>Total</b> | <b>Mittel-/Langfristige Schulden</b> | <u><u>250'000.00</u></u>   | <u><u>250'000.00</u></u> |
| <b>204</b>   | <b>Rückstellungen</b>                |                            |                          |
| 2040         | Rückstellung für Ausfinanzierung PK  | <u>29'749.45</u>           | <u>29'749.45</u>         |
|              | <b>Rückstellungen</b>                | <u><u>29'749.45</u></u>    | <u><u>29'749.45</u></u>  |
| <b>205</b>   | <b>Transitorische Passiven</b>       |                            |                          |
| 2050         | Transitorische Passiven              | <u>3'205.00</u>            | <u>38'360.75</u>         |
| <b>Total</b> | <b>Transitorische Passiven</b>       | <u><u>3'205.00</u></u>     | <u><u>38'360.75</u></u>  |
| <b>281</b>   | <b>Fonds</b>                         |                            |                          |
| 2812         | Naturschutz Ermitage                 | <u>86'768.00</u>           | <u>94'648.00</u>         |
| 2812.3       | Liegenschaften u. Grundstücke        | <u>184'000.00</u>          | <u>184'000.00</u>        |
| <b>Total</b> | <b>Fonds</b>                         | <u><u>270'768.00</u></u>   | <u><u>278'648.00</u></u> |
| <b>290</b>   | <b>Eigenkapital</b>                  |                            |                          |
| 2900         | Eigenkapital                         | <u>351'328.98</u>          | <u>351'965.04</u>        |
| <b>Total</b> | <b>Eigenkapital</b>                  | <u><u>351'328.98</u></u>   | <u><u>351'965.04</u></u> |
|              | Verlust / Gewinn                     | <u>75'739.01</u>           | <u>-636.06</u>           |
| <b>Total</b> | <b>Passiven</b>                      | <u><u>1'058'964.39</u></u> | <u><u>964'596.03</u></u> |

**Verzeichnis der Anlagen**

|             |  |                                  | Nennwert              | Buchwert                        |
|-------------|--|----------------------------------|-----------------------|---------------------------------|
|             |  |                                  | CHF                   | CHF                             |
| <b>102</b>  | <b>Anlagen</b>   |                                  |                       |                                 |
| 1021        | 2 Anteilscheine  | Arbeiterkolonie                  | 200.00                | 1.00                            |
| 1021        | 3 Anteilscheine  | Freie Gem.bank, Dornach          | 900.00                | 1.00                            |
| 1021        | 1 Anteilschein   | Raiffeisenbank                   | 200.00                | 200.00                          |
| 1023        | Bauland im Baurecht<br>Wolfhag, Arlesheim                        | Parzelle 996 3'558               | 177'900.00            | 33'000.00                       |
|             |  |                                  |                       | <u>33'202.00</u>                |
| <b>1143</b> | <b>Sachgüter</b>   |                                  |                       |                                 |
|             | Forstmagazin Pulverhüsli   |                                  |                       | 1.00                            |
|             | Bauernhof Renggersmatt,<br>Bürgerhaus, Domstrasse 1<br>Waldungen | Parz. 1201 und 1202<br>Parz. 118 | 70'530 m <sup>2</sup> | 31'400.00<br>200'845.35<br>1.00 |
|             |  |                                  |                       | <u>232'247.35</u>               |
| <b>115</b>  | <b>Darlehen und Beteiligung</b>                                  |                                  |                       |                                 |
|             | Raurica Waldholz AG, 20 Stk. Namenaktien à CHF 500.00            |                                  | 10'000.00             | 2.00                            |
|             | Raurica Wald AG, 2 Aktien à CHF 600.00                           |                                  | 1'200.00              | 1'200.00                        |
|             | FAGUS Suisse, 100 Namenaktien à CHF 100.00                       |                                  | 10'000.00             | 10'000.00                       |
|             |  |                                  |                       | <u>11'202.00</u>                |

Bemerkung und Antrag der Rechnungsführerin:

Die unterzeichnete Kassierin erklärt, dass sie die vorliegende Rechnung am 15. März 2021 dem Bürgergemeindepräsidenten zuhänden des Bürgerrates übergeben hat.

Nähere Informationen zum Mehrertrag von CHF 75'739.01 können dem Blatt "Bemerkungen und Antrag des Bürgerrates" entnommen werden.

Arlesheim, im März 2021

Die Kassierin: M. Nebel



## Rechnung 2020 für die Waldbewirtschaftung der Bürgergemeinde Arlesheim

| Konto-Nr.      | Kontobez.                           | Rechnung 2020<br>CHF | Budget 2020<br>CHF | Rechnung 2019<br>CHF |
|----------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
| <b>AUFWAND</b> |                                     |                      |                    |                      |
| <b>32</b>      | <b>Dienstleistungen Wald A'heim</b> |                      |                    |                      |
| 3200           | Wegunterhalt                        | 18'296.80            | 35'000.00          | 18'057.00            |
| 3210           | Uebriger Unterh. W.Pf.              | 49'255.70            | 35'000.00          | 31'773.60            |
| 3220           | Holzschlag                          | 16'457.85            | 30'000.00          | 48'229.50            |
| 3230           | Schnitzelbetrieb                    | 59'495.30            | 55'000.00          | 76'078.30            |
| 3250           | Wildschadenverhütung                | 380.00               | 2'000.00           | 799.00               |
| 3280           | Oeffentlichkeitsarbeit              | 7'520.75             | 10'000.00          | 22'896.70            |
| 3290           | Dienstleistungen durch FBG          | 42'787.10            | 48'000.00          | 43'821.80            |
| 3291           | Uebriger Sachaufwand                | 0.00                 | 2'000.00           | 1'979.60             |
| <b>Total</b>   | <b>Dienstleistungen Wald A'heim</b> | <b>194'193.50</b>    | <b>217'000.00</b>  | <b>243'635.50</b>    |
| <b>ERTRAG</b>  |                                     |                      |                    |                      |
| 4020           | Holzverkäufe                        | 29'112.60            | 33'000.00          | 38'270.80            |
| 4030           | Gabholz                             | 2'925.00             | 4'000.00           | 3'330.00             |
| 4031           | Gabholz Erstbezüger                 | 90.00                | 0.00               | 60.00                |
| 4040           | Holzschnitzel                       | 86'011.65            | 65'000.00          | 55'788.25            |
| 4050           | Kt. Pflegebeiträge                  | 14'362.65            | 13'000.00          | 12'830.85            |
| 4060           | Wildschadenverhütung                | 0.00                 | 100.00             | 0.00                 |
| 4070           | Rückerstattungen                    | 9'387.65             | 3'000.00           | 4'600.95             |
| 4080           | Dienstleistungen BG                 | 2'275.00             | 3'000.00           | 2'590.00             |
| 4091           | Div. Erträge                        | 8'470.00             | 0.00               | 0.00                 |
| <b>Total</b>   | <b>Entgelte Arlesheim</b>           | <b>152'634.55</b>    | <b>121'100.00</b>  | <b>117'470.85</b>    |

## Erfolgsrechnung 2020 für die Bürgergemeinde Arlesheim für die Waldbewirtschaftung

|                                       | Rechnung 2020<br>CHF | Budget 2020<br>CHF | Rechnung 2019<br>CHF |
|---------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
| Gesamtaufwand                         | 194'193.50           | 217'000.00         | 243'635.50           |
| Gesamtertrag                          | 152'634.55           | 121'100.00         | 117'470.85           |
| <b>Mehraufwand/Mehrertrag</b>         | <b>-41'558.95</b>    | <b>-95'900.00</b>  | <b>-126'164.65</b>   |
| Total <b>Mehraufwand</b> / Mehrertrag | <b>-41'558.95</b>    | <b>-95'900.00</b>  | <b>-126'164.65</b>   |
| Anteil an den Mehraufwand FBG         | -817.80              | -10'568.35         | 247.00               |
| Total <b>Mehraufwand</b> / Mehrertrag | <b>-42'376.75</b>    | <b>-106'468.35</b> | <b>-125'917.65</b>   |

## Bemerkung und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

Aufgrund des uns übertragenen Mandates haben wir die Jahresrechnung 2020 der Bürgergemeinde Arlesheim geprüft.

Die Erfolgsrechnung weist bei Gesamtaufwendungen von CHF 239'420.78 und Gesamterträgen von CHF 315'159.79 einen Mehrertrag von **CHF 75'739.01** aus.

Wir haben festgestellt, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen
- die in der Bilanz enthaltenen Bestandeswerte nachgewiesen werden konnten
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt worden ist
- die Forstbetriebsrechnung durch die Revisionsstelle der Bürgergemeinde Münchenstein revidiert worden ist.

Wir beantragen deshalb der Bürgergemeinde-Versammlung, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Der Kassierin danken wir für die gewissenhafte und einwandfreie Arbeit.

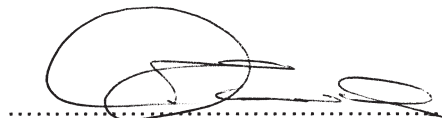
Arlesheim, 19. April 2021

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission:

Marco Derungs, Obmann:



Jean-Claude Fausel:



Martin Kohler:



**Bemerkung und Antrag des Bürgerrates**

Die vorliegende Erfolgsrechnung 2020 der Bürgergemeinde Arlesheim schliesst wie folgt ab:

|  |            |                  |
|--|------------|------------------|
| Gesamtaufwand                                    | CHF        | 239'420.78       |
| Gesamtertrag                                     | CHF        | 315'159.79       |
| <b>Mehrertrag in der laufenden Rechnung 2020</b> | <b>CHF</b> | <b>75'739.01</b> |

**02 Allgemeine Verwaltung / 029 Bürgerrechnung**

Aufgrund der Coronamassnahmen, konnten div. Anlässe nicht durchgeführt werden, was speziell in den Konten 300 und 319.0 zu einem reduzierten Aufwand gegenüber dem Budget führte. Erneut konnten vermehrt Gebühren für Einbürgerungen verbucht werden. Der budgetierte Mehraufwand wurde daher um ca. die Hälfte unterschritten.

|  |     |           |
|--|-----|-----------|
| Mehraufwand in der Verwaltungsrechnung | CHF | 13'385.35 |
|--|-----|-----------|

**81 Forstwirtschaft / 810 Forstbetrieb**

Trotz höherem Waldpflegeaufwand und Wegfall von Ausfinanzierungsverpflichtungen bei der PKBL, resultiert ein tieferer Mehraufwand gegenüber dem Budget. Es konnte dank eines grösseren Umsatzes (Hackholzreserven) ein höherer Holzerlös bei tieferen Erntekosten erzielt werden. Aufgrund des trockenen Wetters war auch weniger Wegunterhalt notwendig und auch Rückerstattungen für Sturmschäden sowie Wiederbewaldungserträge führten zum Minderaufwand.

|                                   |     |           |
|-----------------------------------|-----|-----------|
| Mehrertrag in der Forstwirtschaft | CHF | 72'807.75 |
|-----------------------------------|-----|-----------|

**94 Vermögens- und Schuldenverwaltung / 940 Kapital und Zinsdienst und 942 Liegenschaften**

Im Kt. 314.2 „Baulicher Unterhalt Schürli“ mussten geplante Renovationsarbeiten auf das Jahr 2021 verschoben werden. Folglich konnte auf die Entnahme aus dem Fond Liegenschaften verzichtet werden. Höhere Ausgaben weist das Kt. 315.2 „Unterhalt Bürgerhaus“ aus; Stützbalken im Estrich mussten aus Sicherheitsgründen dringend ersetzt werden.

|  |     |           |
|--|-----|-----------|
| Mehrertrag Vermögens- und Schuldenverwaltung | CHF | 16'316.61 |
|--|-----|-----------|

**ANTRAG:**

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 9. Juni 2021:

1. Die Erfolgsrechnung 2020 der Bürgergemeinde Arlesheim, mit einem Mehrertrag von CHF 75'739.01 zu genehmigen und diesen wie folgt zu verwenden:
  - CHF 46'000.00 Einlage in den Fonds Liegenschaften
  - CHF 29'739.01 Zuweisung zum Eigenkapital
2. Den verantwortlichen Organen Décharge zu erteilen.

Arlesheim, 22. April 2021

Namens des Bürgerrates

Der Präsident:  
Stephan Kink

Der Schreiber:  
Hans-F. Vögeli

### 3. Einbürgerungen

In offener und einzelner Abstimmung hat die Versammlung über die Einbürgerungsanträge der folgenden schweizerischen Staatsangehörigen Beschluss zu fassen:

- 3.1 Haberthür Sandra Lara, geb. 1974,  
von Breitenbach SO,  
wohnhaft seit 2013 in Arlesheim,  
mit Ehemann:



- 3.2 Schläpfer Patric, geb. 1971,  
von Herisau AR,  
wohnhaft seit 2013 in Arlesheim.



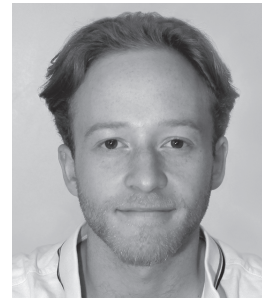
- 3.3 Jenny - Affolter Beatrice Cornelia, geb.  
1958, von Basel BS,  
wohnhaft seit 1987 in Arlesheim,  
mit den Kindern:



- 3.4 Münch Sophia Elisabeth Helene, geb. 1996,  
von Basel BS,  
wohnhaft seit Geburt in Arlesheim.



- 3.5 Münch Emanuel, Balthasar Andri, geb. 1994,  
von Basel,  
wohnhaft seit Geburt in Arlesheim.



In offener bzw. auf Antrag in geheimer und einzelner Abstimmung hat die Versammlung über die Einbürgerungsanträge folgender ausländischer Staatsangehöriger Beschluss zu fassen:

- 3.6 Baumgärtner Ingrid Maria, geb. 1961,  
von Deutschland  
wohnhaft seit 1997 in Arlesheim.



- 3.7 Morandini D'Urso Katia, geb. 1974,  
mit Ehemann  
D'Urso Valerio, geb. 1976, und den Kinder  
D'Urso Sara, geb. 2004,  
D'Urso Adriano, geb. 2008,  
alle von Italien,  
wohnhaft seit 1985 in Arlesheim.



- 3.8 Schwenkreis Markus, geb. 1970,  
von Deutschland,  
wohnhaft seit 2008 in Arlesheim.



- 3.9 V a z q u e z N a v a r r o Rodrigo, geb. 2003,  
von Mexico,  
wohnhaft seit 2012 in Arlesheim.



\* \* \* \* \*

Alle Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen erfüllen die gesetzlichen Voraussetzungen zur Aufnahme in das Bürgerrecht unserer Gemeinde. Sie fühlen sich in Arlesheim wohl und zuhause und möchten ihre weitere Zukunft hier verbringen. Einige nehmen auch aktiv am Dorf- und Vereinsgeschehen teil.

Die ausländischen Antragsteller sind mit unseren Gepflogenheiten vertraut und nach den geltenden Bestimmungen des Einbürgerungsreglementes vollständig assimiliert. Sie möchten die demokratischen Rechte und Pflichten unseres Landes als Schweizerbürger und -bürgerin wahrnehmen.

Die behördlichen Abklärungen haben ergeben, dass alle Bewerber einen unbescholtenen Leumund geniessen und auch die reglementarisch vorgeschriebene Wohnsitzpflicht erfüllen.

Die erforderlichen kantonalen Einbürgerungsbewilligungen sind ebenfalls vorhanden.

### **A N T R A G :**

Der Bürgerrat beantragt der Bürgergemeinde-Versammlung vom 9. Juni 2021, alle vorerwähnten Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen in das Bürgerrecht von Arlesheim aufzunehmen.

Namens des Bürgerrates

Der Präsident:

Stephan Kink

Der Schreiber:

Hans-F. Vögeli

## **Besondere Vorkehrungen aufgrund der Corona-Pandemie**

Die Bürgergemeinde-Versammlung kann nur unter strenger Einhaltung der vom Bund verordneten Hygiene- und Schutzmassnahmen durchgeführt werden.

Wir bitten Sie dringend, diese einzuhalten:

- Bitte beachten Sie die Anweisungen auf den Plakaten vor dem Versammlungsraum und folgen Sie den Wegweisern / Pfeilen.
- Im Gebäude gilt eine allgemeine Maskentragpflicht.
- Benützen Sie die bereitgestellten Desinfektionsmittel und ggf. Schutzmasken.
- Folgen Sie den Anweisungen der Platzanweiser. Die Stühle dürfen nicht verschoben werden (Mindestabstand von 1,5 m ausser für im gleichen Haushalt Lebende).
- Bleiben Sie auf Ihren Stühlen sitzen.

\* \* \* \* \*

## **Abgesagt: Bürger-Bruch vom 20. Juni 2021**

Aufgrund der Corona Richtlinien können wir auch in diesem Jahr den Brunch nicht durchführen. Wir bitten um Ihr Verständnis.